



Chapter 06

政府、法律與你的 角色

*The UK government, the law and your
role*

中文講邏輯 · 英文記考點

用五個問題串起這一章

- 誰代表國家 monarch 君主，象徵國家
- 誰立法、誰監督 Parliament 議會
- 誰執政、誰決策 Government 政府（首相和內閣）
- 誰審判 courts 法院、jury 陪審團
- 你做什麼 投票、守法、參與社區

parliamentary democracy + constitutional monarchy

英國的基本制度

parliamentary democracy 議會民主制：人民選議員，
議會是政治核心

constitutional monarchy 君主立憲：有君主，但不直接統治

unwritten constitution 憲法不在單一文件裏，來自法律、慣例、歷史文件

最容易混：Parliament vs Government

Parliament 議會

- 立法 + 監督政府
- 由 House of Commons 和 House of Lords 組成
- MPs 在這裏代表選民
- 議會通過法律

Government 政府

- 執政 + 制定政策
- 由 Prime Minister 和 Cabinet 組成
- 執行政策、管理國家
- 對議會負責

head of state ，不直接治國

The monarchy 君主

■ 現狀 King Charles III ； Queen Camilla ； William, Prince of Wales 是繼承人

■ 君主做什麼 任命民選產生的政府、致 King's Speech 、給法案 Royal Assent 、代表國家

■ 君主不做什麼 不制定日常政府政策——那是首相和內閣的事

兩院對比：Commons vs Lords

House of Commons 下議院

- 民選產生
- 成員是 MPs，各代表一個 constituency
- 更重要的一院
- 首相和多數內閣來自這裏

House of Lords 上議院

- 不由大選產生
- 成員是 peers，含 life peers
- 審查法律、提出修正
- 下議院可推翻它（不常用）

Speaker neutral · FPTP

Speaker 與選舉

Speaker 議長 主持下議院辯論，必須政治中立 neutral

General Election 大選至少每 5 年一次；用 first past the post

first past the post 每個選區得票最多者當選；無多數可能 coalition

PM · Cabinet · Opposition

Government : 首相、內閣、反對黨

Prime Minister 執政黨領袖，任命內閣；官邸 10 Downing Street

Cabinet 資深部長：Chancellor 財政、Home Secretary 內政、Foreign Secretary 外交

Opposition 第二大黨組 shadow cabinet 影子內閣；PMQs 質詢首相

civil service · local government

公務員與地方政府

■ **Civil service** 政治中立、按 merit 選拔；不是民選政治人物

■ **核心價值** integrity、honesty、objectivity、impartiality

■ **Local government** 管教育、住房、社會服務等；倫敦有 GLA 和 Mayor of London

Dev |
olut
ion

權力下放：三個地區機構

三個下放機構

■ **Scottish Parliament** 在 Edinburgh (Holyrood) ,
129 MSPs

■ **Senedd** 威爾士議會，在 Cardiff ；成員數以官方最新為準
(覈對日：_____)

■ **Northern Ireland Assembly** 在 Stormont , 90
MLAs ； Good Friday Agreement 後的 power-sharing

成員數會變的，一律以官方為準

四個國際組織，性質不同

Commonwealth 自願合作組織；King 是名義元首；成員國數以官方最新為準

Council of Europe 保護人權；不是 European Union；成員國數以官方最新為準

UN 安理會 15 個成員，UK 是 5 個常任理事國之一

NATO 防衛聯盟，成員國互相協助

Law | 法律、法院與你的權利

criminal law vs civil law

Criminal law 刑事法

- 處理犯罪
- 由警察或當局調查
- 由法院懲罰
- 例：攜帶武器、販毒、盜竊、謀殺

Civil law 民事法

- 處理私人糾紛
- 個人或組織之間
- 通常是賠償或解決爭議
- 例：房東租客、合同違約、債務、離婚

arrest reason + legal advice

警察與被捕時的權利

Police 職責 保護生命財產、維持治安、預防和偵查犯罪

被 arrest 時 警察必須告知逮捕理由

你的權利 你有權尋求 legal advice 法律幫助

jury 12 / 15 · not proven = Scotland

法院與陪審團

England/Wales/NI 輕罪 Magistrates' Court ; 重罪
Crown Court

Scotland Justice of the Peace Court / Sheriff Court / High
Court of Justiciary

Jury 陪審團 England/Wales/NI 12 人 ; Scotland 15 人 ,
且多一個 not proven

Human Rights Act 1998

權利與平等

Human Rights Act 1998 把 European Convention on Human Rights 納入英國法律

基本權利 生命權、禁止酷刑、公平審判、表達自由等

平等 不得因 age、disability、sex、race、religion 等受不公平對待

999 · illegal

家暴、FGM、強迫婚姻

| **Domestic violence** 嚴重犯罪；緊急情況撥 999

| **FGM** 女性生殖器切割違法；帶人出國實施也違法

| **Forced marriage** 強迫婚姻違法；arranged marriage 雙方自願則不同

PAYE · National Insurance · MOT · SORN

稅、國民保險與開車

■ **Income tax** 工資、自僱利潤等要繳；僱主代扣叫 PAYE，交給 HMRC

■ **National Insurance** 支持養老金、NHS 等；個人有 NI number

■ **Driving** 至少 17 歲；要 licence、insurance；車齡超 3 年要 MOT；不上路做 SORN

你的社區角色

■ **好公民** 守法、尊重他人、公平、照顧家庭、愛護環境、（符合條件時）投票

■ **參與方式** volunteering、當 school governor、獻血、器官捐獻

■ **呼應第二章** participation in community life 在這裏落地

遇到問題去哪裏求助

| **法律問題** 先諮詢 solicitor ，或找 Citizens Advice

| **找律師** Law Society (England & Wales) 、 Law Society of Scotland 、 Law Society of Northern Ireland

| **家暴緊急** 撥 999 ；部分地區有 refuge / shelter 作為安全去處

| **遭遇歧視** 可向 Citizens Advice 或平等信息機構求助

Age UK · NSPCC · PDSA

常見慈善機構配對（服務對象）

老年人 Age UK

兒童 NSPCC

無家可歸 / 住房 Crisis、Shelter

醫學 / 癌症研究 Cancer Research UK

環境 / 遺產與鄉村 Friends of the Earth ; National Trust

生病或受傷的動物 PDSA

看到能反應，聽到能認

英文關鍵詞覆盤 (一)

**parliamentary
democracy**

**constitutional
monarchy**

Parliament

Government

House of Commons

House of Lords

Speaker

first past the post

Prime Minister

Cabinet

Opposition

civil service

devolution

看到能反應，聽到能認

英文關鍵詞覆盤 (二)

Commonwealth

Council of Europe

United Nations

NATO

criminal law

civil law

jury (12 / 15)

**Human Rights Act
1998**

PAYE

National Insurance

MOT / SORN

Citizens Advice

Hansard

先做題 · 再看解析

章節練習

1. Which House of Parliament is elected by the public?

A. House of Commons B. House of Lords C. Cabinet D. Supreme Court

答案： **A** —— **House of Commons** 由公眾選舉產生。

2. Parliament and Government — which one makes laws and scrutinises?

A. Government B. Parliament C. The monarch D. The civil service

答案： **B** —— **Parliament** 立法和監督； **Government** 執政。

3. Which area of law deals with crimes such as theft?

A. civil law B. criminal law C. family law only D. contract law

答案： **B** —— **criminal law** 處理犯罪。

先做題 · 再看解析

章節練習

4. How many people are on a jury in England, Wales and Northern Ireland?

A. 10 B. 12 C. 15 D. 20

答案： **B** —— **12** 人； **Scotland** 是 **15** 人。

5. The Council of Europe is:

A. The same as the European Union B. A human-rights body, not the EU C. A military alliance D. A UK government department

答案： **B** —— 保護人權的機構，不是 **European Union**。

6. What does PAYE relate to?

A. Income tax collected by the employer B. Driving tests C. TV broadcasting D. Elections

答案： **A** —— 僱主代扣所得稅的制度。

課後可以看什麼 · Further watching

- 🔍 UK Parliament how laws are made (法律如何制定)
- 🔍 UK Supreme Court explained (最高法院)
- 🔍 jury system UK / first past the post explained
- 🔍 可關注：UK Parliament Education、UK Supreme Court

這些只是幫你建立英文語感的輔助內容，不是官方考試材料；考試仍以官方 **Guide for New Residents / GOV.UK** 為準。